

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Voiture de livraison	RENAULT	Trafic Fourgon	CH 3700 18
		(T9X 180/T9X 181)	

Constructeur	Régie Nationale des Usines RENAULT, F-92109 Boulogne-Billancourt		
Identification	sur la plaquette du constructeur "VF1 T9X 180" (boîte mécanique) / "VF1 T9X 181" (boîte automatique)		
	devant le N° du châssis "VF1 T9X 180." / "VF1 T9X 181."		
Plaquette constructeur	à droite, en bas dans l'entrée		
N° du châssis	à droite, en bas dans l'entrée (soulever le couvercle en plastique)		
Identification du moteur	*) "AIM P 707" à gauche, à l'arrière latéralement sur le bloc, au-dessus de l'alternateur (plaquette)		
Importateur principal	RENAULT (SUISSE) SA, 8105 Regensdorf		
Véhicule homologué	prototype		

Châssis	
Nombre d'essieux	2 Nombre de roues 4
Direction	mécanique
Transmission	mécanique synchronisée ou automatique
Nombre de vitesses	4 ou 5 resp. 3 Entraînement sur roues avant
Frein de service	*) hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=exp.interne, assistance par dépression, limiteur selon charge, sur les roues arrière
Frein auxiliaire	circuits 1 + 2 du frein de service
Frein d'arrêt	mécanique, à expansion interne, sur les roues AR
Ralentisseur	-
Contrôle 2 circuits	par contrôle du niveau; lampe-témoin combinée

Moteur	RENAULT	Type	AIM P 707 +)
Marque	en ligne	Temps	4
Construction	B	Position	avant
Carburant	eau	Nombre cylindres	4
Refroidissement	79	Course	84
Alésage	1647	CV-impôt	8,39
Cylindrée	48 ISO	à V/min	5000
Puissance en kW	71,0 dB/A	à t/min	3750
Bruit à l'arrêt	2 = 355 x 213 x 103 mm ↑ 57		
Silencieux	415 x 175 x 125 mm ↑ 12		
Mesure de gaz	CO 2,5 % à 750 t/min		
Déparasitage	OCÉ, annexe 8, chiffres 3+4 = D		

Carrosserie	fourgon avec/sans fenêtres		
Nombre de portes	4	Compteur de vitesse	km/h
Ceintures sécurité	av Ar4m (E) + B (E) ar		-
Cale	-	Rétroviseurs	gauche + droite
Antivol	-		
Nombre de places	t 3 ou 2 av 3 ou 2	centre	ar
Dimensions	intérieur	extérieur	
Longueur	2220	4474	Empattements 2800
Largeur	1630	1905	Essieu double av ar
Hauteur	(1884) 1520 (2425) 2061	Voies	av 1560 ar 1520
Porte à faux	av - ar 650	Voies	av - ar -
			ar -
Distance volant - vers l'avant du véhicule		Braquage ø	g 10300 d 10000
( ) = avec toit surélevé			

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	845	445	1290
Charge utile	315	930	1245
Poids total	1160	1375	2535
Poids garantis			2535
Pneus	175 R 14	175 R 14	
Pty / bar	6 / 3,75	6 / 3,75	
Charge	1420	1420	
pour V max	130		
Jantes	5 1/2 J x 14 FH acier		
		mécanique	automatique
Gar poids remorquable avec/sans frein		765 / 600	615/400
Garantie poids de l'ensemble			
Poids remorquable testé		765	615
Charge garantie sur le toit		200	200
Vitesse maximale selon le constructeur		115	110 km/h
testée		km/h à t/min	au moteur
			prise de force

Équipement			
Feux de route	CR	(E)	
Feux de croisement	CR	(E)	
Feux de position	A	(E)	
Feux rouges	R-S1	(E)	
Feux stop	R-S1	(E)	
Citignoteurs	av 1	(E)	ar 2a (E)
Catadioptres	av		ar I (E)
Feux de gabarit	av		ar
Feux arrière de brouillard	1/ B	(E)	
Feux complémentaires			
Eclairage plaque	2/ séparé		
Essuie-glace	2/ balais		
Avertisseurs	KLAXON CH 5 0701 05	avec/	lave-glace
	ou d'autres modèles homologués		

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Voiture de livraison		
Marque et type	R E N A U L T      Trafic Fourgon		
Homologation			
N°	CH	3700 18	
Carrosserie	fourgon		
Places	total	3 ou 2	avant      3 ou 2
Poids à vide	1290	Carburant	B
Charge utile	1245	CV-impôt	8,39
Poids total	2535	Cylindrée	1647

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

- \*) Frein de service : 1er circuit = 1/2 essieu avant      2ème circuit = 1/2 essieu avant et essieu arrière.
- +) Moteur : type du moteur avec boîte automatique "A1M Q 708" (identification).

64. Lieu et date de l'homologation Paris-Lardy (F), 06.12.82  
Gau/FR

Remplace FH CH 3700 18 du 06.12.82  
06.12.83 boîte automatique - jak

Service fédéral d'homologation

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 30) Lieferwagen Voiture de livraison	B Fabrikmarke Marque de fabrication R E N A U L T	C Typ Modell Type Modèle Trafic Combi (T9X 18.)	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 3700 18
--	--	--	---

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982  
FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boite de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	R Bemerkungen Remarques
ALM P 707	m4	3,78	78,5	71,0 3750	ab)
ALM P 707	m5	3,78	73,5	71,0 3750	ab)
ALM Q 708	a3	3,78	76,5	71,0 3750	ab)
ALM Q 708	a3	4,42	72,0	75,0 3750	ab)

Abgasemissionen / Emissions des gaz d'échappement

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	K			N		R Bemerkungen Remarques
			Emissionen in g/km Emissions en g/km			Leerlauf Ralenti		
			CO	HC	NO	CO	min-1	
ALM P 707	m4	3,78	-	-	-	2,5	750	
ALM P 707	m5	3,78	-	-	-	2,5	750	
ALM Q 708	a3	3,78	-	-	-	1,4	630	
ALM Q 708	a3	4,42	-	-	-	1,4	630	

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen  
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du 06.12.83

Datum / date 15.07.85

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE  
Typenprüfstelle Service d'homologation